

HABANA, DOMINGO 23 DE JULIO DE 1905



Vol. XIX

PRECIO: 10 CTS.

Núm. 17

"CUBA Y AMERICA"

REVISTA ILUSTRADA

Registrada en Correos como
Correspondencia de segunda clase
Premiada en varias exposiciones

Se publica todos los domingos.
Regala á sus suscriptores la revista mensual ilustrada MODAS Y PASATIEMPOS, y un cuaderno quincena de la Biblioteca de esta
●●●● Revista. ●●●●

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Por un mes.....	80 cts. pl.
Por un trimestre...	2.40 " "
Por un semestre...	4.25 " "
Por un año.....	8.00 " "
Un número suelto..	10 " "
Un cuaderno de la biblioteca de CUBA Y AMERICA.....	10 " "
Un número de moda	30 " "

MARCA No. 4711. DEPOSITADA

GRAN SURTIDO DE PERFUMERIA FINA

Representantes para la Isla de Cuba:

FEDERICO NEUMANN Y CA., 18 Obrapia, HABANA

G. Mac Namara. Cirujano Dentista. Operaciones: de 8 á 5. Cerro 548.

L. licenciado Tomás Justiz y del Valle. Abogado. San Ignacio número 14.

D. octor Joaquin L. Dueñas. Especialista en enfermedades de niños. Trocadero 16.
D. octor A. V. Jiménez. Cirujano Dentista. Obispo número 90, altos.

D. octor José A. Roviroso. Cirujano Dentista. Galiano número 126, altos.

D. octor Rogelio Hernández. Dentista. Zulueta número 36.

J. uan M. de Acosta. Instalaciones eléctricas para alumbrado, timbres, etc. Neptuno 188

POUDRE, SAVON & CRÈME SIMON

Productos, maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopear el cutis.

Exigase el verdadero nombre Rehusese los productos similares

J. SIMON
59, Faub. St-Martin, Paris (10^e)



NOTAS Y NOTICIAS

El nuevo alcalde.—En atenta comunicación nos participa el Sr. Eligio Bonachea y Palmero, haberse hecho cargo por sustitución reglamentaria, de la alcaldía de la Habana.

Agradecemos la atención del nuevo Alcalde, cuya gestión será á no dudar beneficiosa para la Habana.

Inspector Pedagógico.—El Sr. Félix de la Torre, ha tomado posesión del cargo de Inspector Pedagógico de la Provincia de la Habana. Así no los participa en atento B. L. M.

De Guanabacoa.—La velada que ofreció el sábado 8 del que cursa el histórico Liceo de Guanabacoa fué soberbia. El describir todo el programa sería difícilísimo por falta de espacio, pero sólo haremos mención del discurso pronunciado por el elocuente orador, señor doctor Fernando Sánchez de Fuentes. Trató sobre la historia patriótica del Liceo y sobre su sostenimiento; y además habló de la unión que debía de reinar para conservar esa digna institución.

La concurrencia numerosa y escogida. Merecen un aplauso los señores que componen la Directiva del Liceo por sus constantes esfuerzos por sostener la institución.

Obsequio.—El señor J. Ramírez nos ha obsequiado con varios botones que ostentan los retratos de personajes diversos.

La Galería Fotográfica del señor Ramírez, sucesor de

Gelabert, sita en O'Reilly 63, está montada con todos los adelantos del arte fotográfico y cuenta con elementos suficientes para toda clase de trabajos. También se encarga el señor Ramírez de dibujos de línea y medio tono para fotograbados y grabados en colores.

"Néctar Japonés."—En este establecimiento, sito en la Farmacia de Campanario y Angeles, se sirven excelentes refrescos de todas clases.

La estación convida á hacer una visita diaria al "Néctar Japonés."

En las monarquías ó democracias, para los pueblos antiguos ó los pueblos modernos, la guerra no ha tenido siempre más que motivos pequeños ó ridículos; pequeños, cuando es el latrocinio; ridículos, cuando es la vanidad quien la guía. En todo caso, ya se trate del bandidaje ó de la vanidad, son los grandes jefes los que viven, y los pobres diablos de soldados los que mueren. Hijos del pueblo del otro lado del Rhin, de los Alpes, del Danubio y de la Mancha: si vosotros sufrís es á causa de la guerra y del régimen militar. De vosotros depende el cambiar este absurdo estado de cosas. He aquí la verdadera Bastilla que es preciso demoler. Después comenzará de verdad la aurora de los tiempos modernos. Esta no será la edad de oro, pues aún quedan grandes reformas por ejecutar; pero si no es la edad de oro, será al menos el fin de la barbarie.—Charles Richet.

Casa importadora de Abanicos,
Guantes, Mitones, Sombrillas y
Paraguas. Galiano 81, Habana

LA NOVEDAD

Con Almacén de Sedería, Perfumería y objetos de Fantasía.
Propios para regalos. Tel. 1668.

N. Gelats

Y COMPAÑIA

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras á corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, París, Burdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lille, Génova. Nantes, Saint Quintin, Dieppe, Venecia, Toulouse, Florencia, Palermo, Turin, Masino, etc., así como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

EGUIAR 108, ESQUINA
A AMARGURA, HABANA

Licor DE BREA VEGETAL DEL DOCTOR GONZALEZ

Treinta años de éxito y más de doscientos mil enfermos curados, algunos de una manera prodigiosa, son la mejor prueba para demostrar que el Licor de Brea del Dr. González es el que mejor combate los catarros crónicos, toses rebeldes, expectoraciones abundantes, asma, bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva de la Tisis; es útil en los catarros de la vejiga; purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre todo el organismo, de tal suerte que con su uso se abre el apetito y se engorda.

Carne, Hierro y Vino

PREPARADO POR EL DR. GONZALEZ

La medicación más feliz que ha inventado la medicina moderna para devolver á la sangre las propiedades perdidas y dar fuerza y vigor al organismo, es la compuesta de Jugo de carne, Citrato de Hierro y Vino de Jerez. No hay medicamento que en tan pequeño volumen reuna mayor suma de principios reconstituyentes.—Estos productos se preparan y venden en la Botica y droguería de SAN JOSE, calle de la Habana número 112, Habana, Cuba. * * * * *

Zaldo y Comp.

BANQUEROS

Giran Letras en todas cantidades sobre todas las capitales de Europa y América.

Venden letras sobre la Capital y puertos principales de México.

Hacen pagos por el Cable y facilitan cartas de crédito.

Agentes de la Línea de Ward para New York.

76 & 78 CUBA STREET
HAVANA

MOTOR

Se vende uno magnífico de dos caballos, marca "Holliday," en Concordia número 36.
De 7 á 5.

La Angelita

CAFE, BILLAR, LICORES
FINOS, LECHE PURA
GALIANO NUM. 77 HABANA
ESQUINA A S. MIGUEL

LA PRINCESA

PELETERIA
Calzado de alta novedad para señoras, caballeros y niños
DE C. TORRE Y Ca., Muralla y Habana. Teléfono 130

DR. M. DIAZ

CIRUJANO DENTISTA

CONSULTAS Y OPERACIONES: DE 8 Á 5
NEPTUNO NÚMERO 45, HABANA

Almacén de música,
Pianos y toda clase de instrumentos musicales



ANSELMO LOPEZ

Sucesor de los señores

EDELMAN Y COMP.

Especialidad en musica cubana y española. Pianos y armoniums de alquiler.

También se afinan y componen.
OBRAPIA 23, HABANA

UN GRAN DESCUBRIMIENTO CUBANO

EMULSION CREOSOTADA DE RABELL

En Cuba no necesitan de Emulsiones extranjeras, la tienen del país y premiada en Paris, 1900.

RECHACE

el público toda imitación. De venta en las principales Droguerías y Boticas.

Laboratorio:
SAN MIGUEL 82,
Habana



LA EMULSION DE SCOTT

Legítima

no debe faltar en ningún hogar donde hay niños. Esta emulsión suministra á las criaturas, en forma predigerida, la grasa que va directamente á convertirse en tejidos vivientes, y la sustancia que los pequeños organismos necesitan para la formación y desarrollo normal de los huesos, la sangre y los nervios.

Un niño alimentado y nutrido con la Emulsión de Scott legítima está libre de los catarros, fiebres, escrofulosis, raquitismo, tos convulsiva, y de la pléyade de enfermedades que con frecuencia tanta atacan á las criaturas, salvándolos de la terrible

Todo frasco de la Emulsión de Scott legítima lleva la marca del "hombre con el pescado á cuestas" y no debe confundirse con las emulsiones de pacotilla que ofrecen algunos boticarios á precio de baratillo. Esas emulsiones son mezclas mal hechas de un aceite cualquiera con goma-alquitira y otros ingredientes dañinos que irritan el estómago de las criaturas.—SCOTT, & BOWNE, QUIMICOS, N. Y.

TISIS



Advertencias

ALMACEN DE PIANOS

de I. CURTIS DE COLLAJO

Pianos de Pleyel, Gaveau, Prieu Mallard, Boisselot, Bernareggi, Ribalta, Charrier, & Se venden, alquilan, componen, cambian, compran y afinan.
San José 8, esq. á Aguila.
Teléf. 1950.



El vino mejor y más puro de la Rioja y único conocido con el nombre de

LAINÉZ - RIOJA

MARCA REGISTRADA

Romagosa y Ca.

Unico importador para la Isla de Cuba

Oficios 23 Tel. 394 HABANA

DR. A. SAAVERIO

MÉDICO HOMEÓPATA

Especialista en enfermedades de las señoras y niños

Cura las enfermedades quirúrgicas sin necesidad de operaciones. Consultas de 1 á 3. Gratis á los pobres. Teatro Payret, por Zulueta.

EL PALO GORDO

Cascarilla Villaclara

Pura cáscara de huevo

La cascarilla de huevo, está probado que supera á toda clase de polvos por su frescura, higiene y blancura. Marca registrada.

J. Rodríguez Cadavid

ABOGADO

Empedrado 73.

Teléfono 762

Lorenzo D. Beci

ABOGADO

Mercaderes 11.

Habana.



Esta acreditada casa se hace cargo de la ejecución de toda clase de grabados para objetos industriales y comerciales. Ordenes por Correo. Pidan informes á CUBA Y AMERICA que emplea grabados de esta casa. Pronta ejecución.

CASA DE MODAS

Vicenta G. de Estenoz

AMARGURA 63. TELEF. 38

NOVEDADES. Modas de sombreros para señoras y niñas, de las primeras casas de modas de PARIS, sedas, cintas, aplicaciones, azahares, flores, y artículos de fantasía.

Ladies fashion's store millinery, dresses mantles, laces, special goods.

Píldoras de Blancard

al Ioduro ferreo inalterable

APROBADAS por la ACADEMIA de MEDICINA

ANEMIA - CLOROSIS

TUBERCULOSIS

ESCRÓFULAS

PAPERA

etc.

DOSIS :

2 á 6 Píldoras } al día.
1 á 3 cucharadas de Jarabe }

Jarabe de Blancard

al Ioduro ferreo inalterable.

Para tener los Verdaderos Productos, Exíjanse : la Firma **BLANCARD**, la dirección : 40, Rue Bonaparte, Paris, y el Sello de Garantía.

EL ENCANTO

Gran establecimiento de Sedería, Ropa y Fantasía. La casa que más novedades tiene y la que más barato vende es EL Encanto, Galiano núm. 85, esq. á San Rafael, HABANA

LA CONSTANCIA

Taller de Hojalatería é Instalación DE EUSTAQUIO GUTIERREZ Y GENER Neptuno núm. 21. Habana

Se hace toda clase de trabajos concernientes á este ramo.

Nectar JAPONES

Si quiere usted ser amado sin sufrir ningún revés de las niñas, mientras viva, tome el Nectar Japonés ó compre del mantecado que vende LA EQUITATIVA.

Farmacia Campanario y Animas. Bolsas de Mantecado desde 10 cts. hasta 50 cts.

Enfermedades del

PECHO

AFECCIONES TUBERCULOSAS, DEBILIDAD GENERAL, ANEMIA, NEURASTENIA, RAQUITISMO, TOS, BRONQUITIS, etc. CURADOS por el CÉLEBRE

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL DE SWANN — D^r CHURCHILL

Indispensable tambien en la Lactancia, la Dentición, la Formación de los Huesos, etc.

El único remedio REALMENTE EFICAZ. Por este motivo prescrito por los Médicos del Mundo entero.

Exíjase el nombre de SWANN, la firma del D^r CHURCHILL, y el sello de la "Union de los Fabricantes" que solas las preparaciones auténticas pueden llevar.

TODAS FARMACIAS.

Farmacia SWANN, 12, Rue de Castiglione. PARIS.

PARA UN AJUAR COMPLETO de niñas, niños y babys, véase nuestro nuevo CATALOGO

BEST & CO
LILIPUTIAN BAZAAR



PARA la primavera y el verano. Listo YA

Describe más de 2.000 artículos, de los cuales están ilustrados más de mil. Muchas páginas están dedicadas á las ropas de "babys," y donde quiera se encuentran grandes novedades para ello.

SI DESEA

usted un catálogo envíe cuatro centavos para el franqueo

60-62 W. 23rd St., New York

Cuba y America

REVISTA ILUSTRADA

VOL. XIX

HABANA, 23 DE JULIO DE 1905

NÚM. 17

CRONICAS DE ARTE

GONZALO DE J. NUÑEZ

NO ES UN desconocido para los cubanos. Tiempo ha, el público inteligente de la Habana tuvo ocasión de admirarlo y aplaudirlo, dedicándole la prensa frases encomiásticas y merecidos elogios. De entonces acá, pasaron once años, y el artista eximio que abandonó estas playas dejando gratos recuerdos y llevándose honradas sensaciones de triunfos bien ganados, vuelve otra vez ansioso de reanudarlos y más ansioso aun de aspirar el ambiente tropical que tanto se acomoda á su especial temperamento artístico.

Vuelve con un bagaje de laureles mucho mayor del que se llevó. Allá en Europa, en los principales centros de arte, el gran pianista ha alcanzado la mayor gloria á que puede aspirar un artista: su nombre figura entre los de los grandes ejecutantes y los compositores delicados y originales. Se dió á conocer como un colosal intérprete de las obras de Chopin, Mozart, Liszt, Bach y Men-

delsohn; pero sobre todo tuvo el empeño nobilísimo de hacer oír en aquellos centros de cultura, la música tropical, ejecutando con

amor sus delicadas *danzas cubanas*, que le valieron siempre verdaderas ovaciones. Es la música como el alma de un pueblo; y donde quiera vibren las notas cadenciosas de la danza, parece que vibra al unísono el alma inquieta del pueblo cubano. ¡Hermosa labor la del egregio artista, que á donde quiera que fué, dió á conocer el alma armoniosa de todo un pueblo!

Conocí personalmente al señor Gonzalo J. Núñez hace algunos días en la redacción de CUBA Y AMÉRICA.

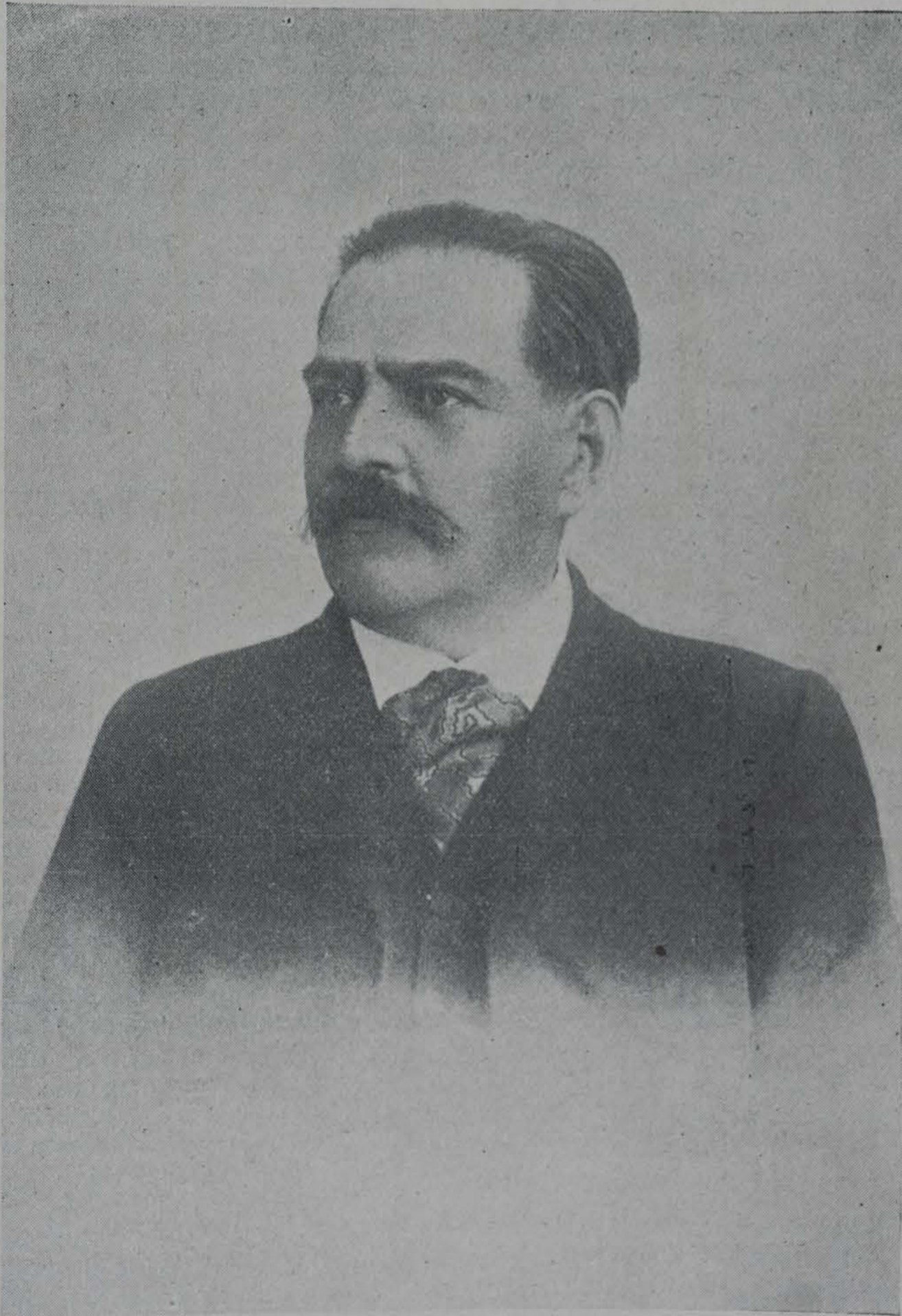
—Es un artista, un gran artista— me dijeron.

Estreché su mano con afecto, con más afecto que si me hubieran dicho:

—Es un héroe,

un gran caudillo.

Generalmente, héroes y caudillos sólo representan las acciones ciegas y brutales del



alma específica; los artistas, por el contrario, simbolizan las nobles manifestaciones del alma psíquica. De ahí mi predilección.

En aquella primera presentación del señor Núñez sólo conocí al hombre, por más que éste fácilmente dejaba adivinar el artista en la viveza de los ojos, en la expresión del semblante, en el gesto especial de toda su persona. El arte excelso parece como que imprime á los elegidos un carácter especial y único que los distingue de la humanidad vulgar.

Y es el señor Núñez de aquellos hombres que desde el primer momento atraen con el influjo irresistible de la simpatía. Su vasta cultura, pónese de manifiesto en su conversación brillante y variada. Se le escucha con agrado, como si fuera su palabra una armonía de ideas y recuerdos.

¿Y el artista? ¡Oh! Con valer mucho el hombre, el artista vale aun más; porque si el primero cautiva, el segunda deleita y sublimiza.

Correspondiendo galantemente á nuestra invitación, el Sr. Núñez dió un pequeño concierto en esta casa teniendo por auditorio un reducido número de amigos.

—A ustedes les interesará más el ejecutante que el compositor—nos dijo al sentarse ante el piano.

—Uno y otro nos interesan—le respondimos.

—Bien; pero con preferencia el primero—replicó, al tiempo que empezó á teclear la Rapsodia Húngara número 2 de Liszt.

Fué aquel un momento de verdadero deleite, del que gozamos todos prestando oído atento y dejando vagar la imaginación por el mundo de sensaciones vagas é indefinidas que evoca la música.

Es la citada Rapsodia obra de prueba, la más difícil para un pianista; y sin embargo, interpretóla el señor Núñez con gran claridad y brillantez, dominando la técnica y poniendo sentimiento en la expresión.

Luego nos dió á conocer al compositor, que es por todos conceptos original, con un estilo muy propio y muy sugestivo. Sus valeses y mazurcas son obras de mérito y sus danzas cubanas tienen el sabor genuinamente tropical, la voluptuosidad criolla, el ritmo y la inspiración de la música lánguida y arrulladora.

La Mariposa, es una filigrana, una bellísima pieza que le acredita como compositor delicado y expresivo; *Loreley*, basada en una leyenda alemana, pone de manifiesto sus cualidades emotivas y descriptivas, adaptando á la nota musical el concepto poético.

Es en suma, el señor Núñez, un ejecutante de primer orden y un excelente compositor. Posee sentimiento y maestría; inspiración y gusto. Su estilo es refinado, su ejecución firme, y cuando se requiere vigorosa; las notas

que sus dedos ágiles arrancan del piano, son tan claras, que suenan á veces como lluvia de perlas.

El señor Gonzalo J. Núñez es un artista por temperamento y por educación. Empezó muy joven sus estudios en Puerto Rico bajo la dirección de Manuel Tavares. A los dieciocho años fué á París y estudió ejecución con Félix le Couppey, y armonía con Augusto Savard; cuatro años después entraba en el Conservatorio, pasando dos años con Georges Mathias, uno de los discípulos de Chopín. Después conquistó á fuerza de inteligencia y voluntad, tanto en Europa como en América, la justa fama de gran virtuoso.

Los rasgos principales que le distinguen son: un gran amor á su arte, un amplio criterio artístico que le veda todo juicio apasionado y dogmático; un carácter expansivo y una modestia natural.

De su conversación sobre arte, retengo un pensamiento precioso con el que quiero cerrar esta crónica escrita al correr de la pluma;

“El hombre de genio no debe ser egoísta ni despreciar la opinión de sus semejantes: ha de ser como el sol generoso y fecundo, que para todos sale y á todos brinda luz y calor.”

ADRIÁN DEL VALLE.



ATRACCION

Cual el místico y lúgubre asceta
que camina en sus rezos pensando,
así vá por la selva el poeta,
con laureles y glorias soñando.

Ni el olor de los lirios le excita,
ni el olor del clavel le embriaga.
Es su alma febril é infinita,
un volcán que el ensueño no apaga.

De Verlaine en sus labios sin rosa,
vibra el verso, sonoro y fragante;
y á Diana la nítida Diosa,
va su triste mirar vacilante,

Y á su lado discurren las bellas
con sus lindos vestidos crujientes.....
¡Y él se fija en las blancas estrellas
que titilan cual faros fulgentes!

Y resuena la dulce sonata
con su ritmo magnífico y vago,
¡y el contempla la noche de plata
retratarse en la albura del lago!

Y en el éter revelan las aves,
y se dicen palabras de amores.....
¡Y él recita los versos suaves
del cantor de los áureos cantores!

Cual el místico y lúgubre asceta
que camina, en sus rezos pensando,
así va por la selva el poeta,
con laureles y glorias soñando!

Cádiz.

EDUARDO DE ORY.

EL VIAJERO FILOLOGO Y LA ANTIGUA ESPAÑA

“CIVILIZACIÓN,” etimológicamente y en su sencillez original, no quiere decir mas —que la *force qui rend civile* y de otro lado, *civil*, en la concepción primitiva del término, es la condición de “pertener a un estado organizado.” Civilización, por consiguiente, extendiéndose gradualmente por el globo entero, es la *causa* de la cual el cosmopolitismo es el *efecto*. Esto es lógico; pero hay que dirigirse á las *globe-trotters*, á los caminantes incansables, para aprender cuán exacto, cuán tristemente exacto es, desde el punto de vista del viajero. La jermiada de los turistas es siempre: “¡No hay nada nuevo debajo del sol!” Una sentencia que tampoco es completamente nueva.

Ejemplos sin número presentarán esos viajeros, que allí donde el espíritu humano pueda desenvolver su influencia, con una rapidez desconcertante se opera la transformación de lo que han llamado “color local,” á un amalgama que comprende y que armoniza todos los matices. Por supuesto, no está todavía completa esta transformación, ni lo estará nunca, por intenso y general que sea en el hombre este deseo de igualación. Porque siempre habrá,—según condiciones tan menudas y tan numerosas que no se pueden apreciar y menos precisar su influencia relativa,—grupos que sobrepasarán á los modelos, que quisieron imitar, en tanto que otros grupos, deseosos de servir de modelos se detendrán esperando imitadores. De manera que siempre habrá diferencias. Pero los que se interesan por estas diferencias, deben limitar su curiosidad á una sola serie de ideas, de objetos, de acontecimientos; deben escoger un solo punto de comparación bien claro y siempre rememorado,—aunque éste se reduzca como lo hizo el amigo ruso del sabio Silvestre Bonnard,—á coleccionar cajitas de fósforos.

Pero, hay campos de escudriñamientos más serios que los de un príncipe Trepoff. El estudiar un problema científico, es como atravesar tierras desconocidas, teniendo cada viajero solamente un motivo, y moviéndose en una sola dirección. Y de todas las ciencias, ninguna es tan accesible al público, ninguna probablemente ofrece tantas sorpresas, tantos puntos de interés siempre variados, como la que trata del lenguaje, sea hablado, sea escrito. El estudiante del lenguaje no solo puede viajar por todos los pueblos de la tierra, sino que puede llegar al conocimiento íntimo de naciones pasadas; y eso sin moverse de su casa. No servirían, acaso, de ilustración, ejemplos sacados de la remota antigüedad, porque semejantes ejemplos no representan nada de verdaderamente vivo á los espíritus del público en general, para el cual no hay de interesante sino lo que permite una “ecuación personal.” Pero cómo se esclarece la vida antepasada inglesa, para quien llega hasta su origen, para quien estudia su fuerza original. Palabras hoy en día tan soberbias, como “lord” y “lady,” no



TIPOS JUDÍOS



TIPOS JUDÍOS

significaban mas que el hombre que á la mesa repartía el pan y la mujer que antes lo había amasado, Y ¿no es verdad que significa mucho, que tiene un interés grandísimo, el aprender que casi todos los términos de guerra, hasta la misma palabra *guerra*, en las lenguas neo-latinas, les vienen del alemán y que en cambio, casi todas las palabras que designan legumbres, en las lenguas germanas, son cogidas del latín? Qué idea también más exacta, consigue el filólogo del estado psicológico de Cuba, cuando se fija que la misma publicación que en una página predica la suma resistencia á la influencia de los Estados Unidos, en otra página emplea una palabra como *precinto*. Supongamos ahora que tal estudiante de filología, se dedique á viajar. ¿Qué nuevas maravillas de interés no encontrará! Muchos turistas han recorrido, por ejemplo, el Oriente, muchos lo recorren todavía, pero son singularmente pocas las descripciones inflamadas, ditirámicas, llenas de observaciones. Al contrario, que haga este viaje el filólogo, ¿qué no descubrirá? Y (por suposición un poco descabellada) que sea español este viajero-filólogo ¿cómo le batirá el corazón con sorpresa beatífica! Porque, allá en la bárbara Turquía, sea la de Asia, sea la de Europa, en la inculca, esclavona Servia ó Bosnia, en Hungría, en Rumania, encontrará ¡su España! No la España de hoy, que él conoce, sino la España de Fernando é Isabel, la España del romancero, la de Cervantes. Dando, por ejemplo, su paseo por Constantinopla, ó mejor todavía, por Salónica, aprenderá que el barquero que le llevó al muelle acaso se llamaba *Castro*, que el *jamal* que le llevaba su baul tenía por nombre *Navarro*, que el nombre del periodista que viene para recoger

sus primeras impresiones, es Fernández. ¿Quién es esta gente con nombres que le son tan familiares?

“Son judíos,” le dirán.

Entonces se acordará de la España medieval, se acordará de la Inquisición, comprenderá que estos judíos son la prole de las cien mil familias (más ó menos) que España expulsó, los descendientes quizás de aquellos judíos españoles que alentaron y ayudaron á Colón al descubrimiento del Nuevo Mundo. Se interesará entonces por ellos. ¿Conservan, por ejemplo, otra cosa que sus apellidos que indican su origen glorioso? ¿Por supuesto! Todos ellos hablan el castellano, no hablan casi más que el castellano, aunque sepan muchos idiomas. Les hablará y —otra delicia, otra sorpresa— esos judíos menospreciados y condenados por los “caballeros lindos” (como se decía antiguamente,) han guardado mejor que los propietarios verdaderos el lenguaje de la “época dorada.” Ellos dicen no como los españoles actuales: *yo dije, yo traje, mi hijo*, ellos siguen diciendo: *yo dixé, yo truxe, mi fizo* (representando la z un sonido semejante á la j del francés.) Y de esta manera, ha-



“EL TELÉGRAFO,”

Diario de Constantinopla, escrito en castellano antiguo, con caracteres hebreos

blan y escriben ese idioma arcaico; pero como la vida fué para ellos demasiado dura para darles tiempo de aprender dos alfabetos, emplean las letras que de todas maneras tienen que aprender: las hebreas. No es eso todo. Este pueblo tiene sus canciones (sus *cántigas*, sus *romances*, como dirían ellos mismos,) tienen sus leyendas, sus juegos y sus costumbres: y todo eso recuerda la España de la Edad Media. Por supuesto, mucho en su lenguaje, como también en su vivir, ha cambiado, como lo exige la ley natural. Muchos sonidos nuevos y muchas pa-

labras extrañas al antiguo idioma castellano se han introducido en su habla. Pero nadie más que los irreflexivos concluirán que por esas razones el idioma, la literatura, el "folk-lore" de estos novecientos mil judíos levantinos-españoles, hayan perdido su interés.

Los ejemplos que siguen de este castellano

arcaico, con todas las reminiscencias de la antigua España, de su gloria y de su romance, bastarán para indicar cuanto hayan guardado estos judíos, y cuanto hayan perdido los españoles, de su tesoro.

WILLIAM MILWITZKY.

(Concluirá)

DESDE BROADWAY

Con motivo de una frase de Roosevelt

AÚN DENTRO de la alta fiebre del espíritu de la guerra de que se halla poseído el hombre en general, al leer los prodigios realizados por las armas en lejanas tierras y lejanos mares, el espíritu de la paz descende con su fría y tranquila presencia, teniendo en una mano la rama de olivo y en la otra una esfera de cristal donde se reflejan los sueños del porvenir y la medida en que se cumplirán.

Más que una esperanza es una creencia inspirada, la de que algún día nuestro espíritu alcanzará tal grado de desarrollo, que la parte animal del hombre que le impele atacar á sus semejantes, á herir y á matar, ha de desaparecer como una úlcera, y en el universal espíritu de perfecta humanidad la guerra se hará imposible como algo perteneciente á un salvaje pasado, cuyos horribles recuerdos servirán sólo para acentuar más el mejoramiento de la raza.

Sin que importe lo "humanamente" que pueda ser conducida, la guerra es un procedimiento bárbaro al que la ciencia moderna ha despojado de su carácter romántico y pintoresco. En la actualidad la guerra es sombría, cuestión de matanza en una escala gigantesca, donde hallan campo para ejercerse los poderosos medios de destrucción. Siglos atrás, cuando los hombres luchaban cuerpo á cuerpo, enfurecidos por el odio, los golpes de las lanzas sobre

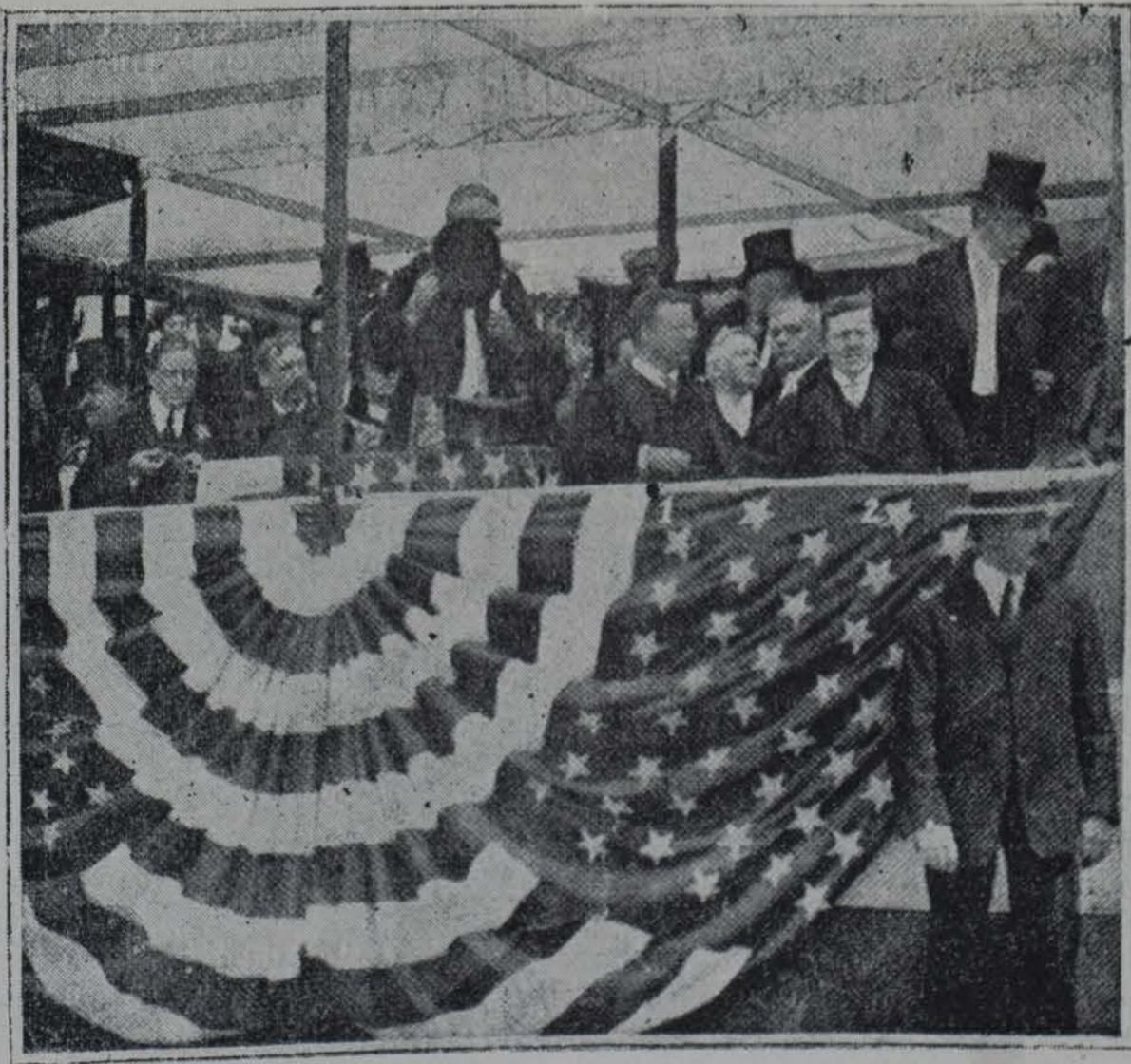
las armaduras y sobre los cascos, producían una música que los poetas han reproducido en versos heroicos. Mas en nuestros días en que los hombres manejan máquinas infernales y mueren sin asestarse un golpe, la diferencia es inmensa.

Existe una diabólica ingenuidad en la moderna manera de matar que tiene el hombre, cuando vemos que la obra de un torpedo puede hacer desaparecer centenares de seres humanos; cuando vemos que la presión ejercida sobre un botón puede causar el anulación de los más poderosos y más complejos mecanismos guerreros y cuyo campo de acción comprende el mundo entero.

Mientras se proyecta un templo de la Paz en la ciudad de La Haya, una construcción cuya espléndida blancura reflejará la dignidad y pureza de la idea, el mundo entero se siente agitado por el espíritu de la guerra y las naciones se apresuran á aumentar sus armamentos.

El presidente Roosevelt, en su discurso de Brooklyn hace pocos días, se expresaba de este modo:

"La manera más segura de provocar un desastre es hallarse desarmado. No seríamos agresivos, á no ser que la agresión se emplease en defender nuestro respeto propio como nación y para bien de la humanidad. Ser agresivo y estar desarmado, acarrea por fuerza el



EL PRESIDENTE ROOSEVELT ASISTIENDO Á LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO DEL GENERAL SLOCUM EN BROOKLYN, N. Y.

desastre y el menosprecio de todo.”
¿Será la vida más dichosa cuando el mundo se halle convertido en un vasto campo de Marte?

El hombre que tiene un arma siente tentaciones de usarla; y los pueblos, como ya se sabe, son tan sólo una extensión de la individualidad. La fuerza, lo mismo que la pólvora, debe cuidarse que no se inflame. Y ¿qué inflamación hay más peligrosa y destructora para el hombre que la ambición?

Algunos espíritus miran con desconfianza y pesimismo el mundo; otros prevén un porvenir casi divino para el hombre que, con todo su asombroso adelanto intelectual y material, no ha podido desprenderse aún de los salvajes instintos que arrastra.

Dígase lo que se quiera,

los procedimientos de brutales carnicerías y de destrucción seguirán perfeccionándose hasta que venga un tiempo, según la predicción

del sabio inventor Tesla, en que la guerra se hará por medio de autómatas y sin derramamientos de sangre; un combate de máquinas sorprendentes que llevarán en su interior todo el aparato de la guerra, intelectual y estratégico, junto con la habilidad mecánica de una nación. Entonces realmente será época oportuna para que consideremos próxima la paz universal.

Todo lo que se diga respecto á esto, no son más que sueños que surgen en el alma poética de la nueva edad de oro.

EULOGIO HORTA.



EL PRESIDENTE ROOSEVELT ESTRECHANDO LA MANO DE UN "ROUGH RIDER"

Dominar en Londres en una mesa de comida, es lo bastante para dominar al mundo.—Oscar Wilde.

IGNACIO CERVANTES

Almas de Meyerbeer, de Liszt, Rossini, Beethoven, Donizzetti, Rubinstein, Gounod, Verdi, Mozart y de Bellini, acudid, presididas por Chopin; y veréis, de la Gloria en los umbrales, una estela de luz en el espacio: es que en pos de las dichas eternas voló el alma inmortal del *gran Ignacio*.

Emancipada ya de su envoltura hacia el trono de Dios con ansia vuela, y, de Chopin, en la celeste altura aspira hallar el ánima gemela

Seráfica y sublime sinfonía ejecuten alados querubines, y un torrente de límpida armonía brote, al herir el arco los violines: que del Gran Hacedor á la presencia comparece, contrita y humillada, la triste alma que el fallo de clemencia ó de rigor espera resignada.

Júzgala el Creador, y á ver alcanza que pesa mucho más que la flaqueza humana, puesta en la fatal balanza, el valor colosal de su grandeza.

Y mientras, justo, el premio le discierne y á su Celeste Reino le da acceso, en su frente laurel la Gloria cierne: la fama en ella deposite un beso.

¿Quién á Ignacio escuchó sin que sintiera —penetrando del Arte en el santuario— nacer la admiración, noble y sincera, por su fecundo genio extraordinario?

Cuando el Pleyel su mano acariciaba y el Pleyel respondía con gemidos, la presión de sus dedos le arrancaba una harmónica gama de sonidos.

Y eran, á veces, murmurantes quejas que vertieran sentidos amadores; suspiros exhalados en las rejas por románticos bardos soñadores.

O la auténtica y fiera, la genuína expresión de satánicas pasiones: celos, duda, ambición, con cruel inquina mordiendo y destrozando corazones.

Ora el oído atento percibía bélicos sonos de marcial tocata, ó el corazón de gozo estremecía la música de alegre serenata.

De repente, mil notas sollozantes, tiernas, como cantares de proscrito: era que interpretaba el *gran Cervantes* al insigne Chopin: su favorito.

Y pletórica el alma de emociones divinas, por lo puras é inefables, pasaba, sin violentas transiciones, —olvidando miserias deleznales— mecida por las dulces tenuidades surgentes del teclado marfileño, del mundo de las rudas realidades á la ideal morada del ensueño.

Mas todo terminó: murió el pianista iniciador del Arte en el misterio: ya descansa por siempre el pobre artista en la serena paz de un cementerio.

L'INCONNUE.

TOPICOS RURALES

EL BIGOTE

LA GENTE se está quitando el bigote. Esto lo relacionan algunos con el modo de pensar en política. Puede que no les falte razón, porque siempre ha existido una ley de proporción entre la política y las barbas. Los godos eran barbudos, luego los españoles usaron el bigote y la pera á la borgoñona, y por último ningún español usó bigote, fuera de los militares. Para infamar la memoria del Conde de España, se cuenta en Barcelona, que una vez mandó á afeitar, sin jabón, á un ciudadano honrado porque sin ser militar, usaba bigote. En Cuba no se usó el bigote hasta hace poco. Ese guajiro con barbas á la rusa que con tanta gracia pinta Torriente, no es nuestro guajiro clásico. Este iba siempre afeitado, pulcramente afeitado. Los hacendados y la gente del foro, abogados, jueces y escribanos no usaron bigote, puede esto comprobarse con los retratos que aún se conservan en las casas de la gente decente de Cuba, y en las Corporaciones. Tal vez hoy se quiten algunos el bigote por imitar á los yankees. Estos se afeitan, porque cuando nieva, se les forman témpanos en el bigote muy desagradables. Algunos hombres del Norte, como los escoceses, se dejan la barba debajo de la mandíbula inferior y el pecho para defenderse del frío, y el resto de la cara afeitado. Sea imitación, signo político ó lo que sea, celebramos la cosa en lo que se refiere á los guajiros, que es lo que nos importa. En la seca, sobre todo en las tierras coloradas, se mete el polvillo en las barbas, y las pone. ¡Jesús cómo las pone! Cualquier guajiro parece un Judas Izcariote. La gente del campo, debe afeitarse como se afeitaron sus padres. Y á otra cosa.

GIRASOL

He aquí una planta que hoy no se vé en ninguna parte, y que sin embargo puede llegar á ser de gran provecho si se extiende su cultivo. Aseguran que, como el eucaliptus, preserva de las fiebres palúdicas, y sus semillas constituyen para las aves de corral, un alimento tan excelente como el millo. Todo el que vaya este año al Norte, por Tampa, si se fija verá girasoles en todas partes. Dicen que hay un americano que ha sembrado dos caballerías de girasol, y que los que se burlaban de él, cuando aporcaba las plantas, hoy están con la cara estirada, desde que saben que por los sacos de semilla que empujaron le han devuelto un saco de plata. Con el girasol pasará lo que con la higuera, de que tanto consumo se hace en Marsella, que cuando se conozca su valor, se sembrarán.

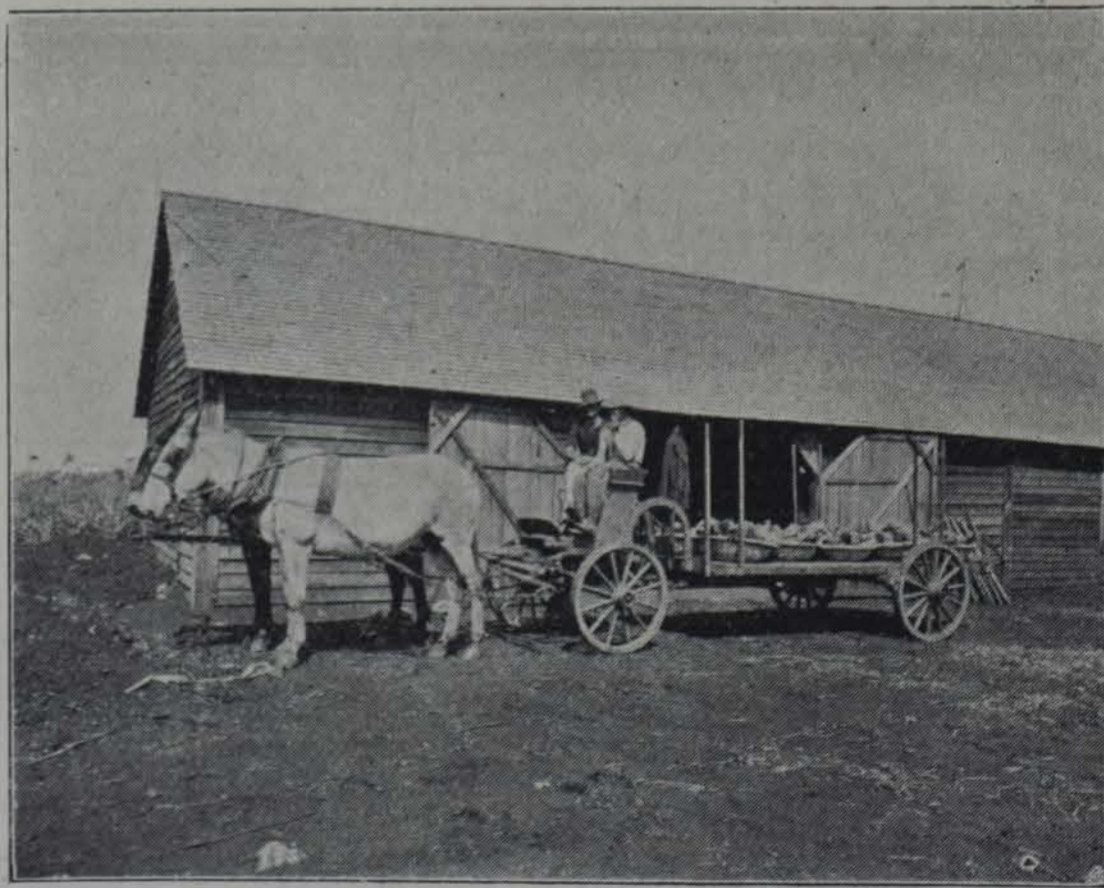
FALTA DE PREPARACIÓN

Es el caso que el país, no está preparado más que para el cultivo de la caña de azúcar. Los comerciantes, las noticias, los envases, el crédito, todo tiene relación sólo con la caña y, si acaso, con el tabaco. Nos decía un guajiro:—"Nosotros sembraríamos espárragos, pero ¿cómo los envasamos, cómo los transportamos, á quién se los vendemos, cómo se cotizan los espárragos?" Sería de gran importancia que don Quién correspondiera, se ocupase de esto. No somos de los que creen que en Cuba debe fomentarse otros cultivos que el de la caña; antes opinamos que Cuba debiera ser un solo cañaveral, y no damos las razones, por no ser de este momento; pero como ha de haber otros cultivos, ante ese hecho, bueno fuera darles fácil salida.

GABRIEL CAMPS.



PUENTE SOBRE EL RÍO SAN CRISTÓBAL



CARRO PARA TRANSPORTE DE LA PIÑA. STGO. DE LAS VEGAS

María-Teresa

Mazurka para piano, por Gonzalo de J. Núñez

Moderato ma non troppo.

Piano.

P *f* *ff* *con tiempo exacto.*

f *ff*

con express. *una corda* *tre corde* *con express.*

P *f* *f*

con express. una corda tre corde

con elegancia.

Risvegliato.

con tiempo futo.

cresc.

Gonzalo de J. Nuñez
Londres 25 de Mayo de 1905.

La presente copia es para ser publicada (bajo mi responsabilidad personal) en Cuba y América de la Habana con derecho de reproducción por ser propiedad de la editorial J. Williams Limited Co.

Gonzalo de J. Nuñez
32 5th Portland S^t W.
London.

HERCULES SOCIALES

HACE años ocurrió lo que relato. Entonces niño, no comprendía la verdad de las tra-
ses que oí. Ya en madura edad, transcribo lo
acaecido.

Vino á la Habana, en 1866, una compañía
de árabes, que hacían distintos, variados y
arriesgados ejercicios acrobáticos. Daban sal-
tos, sobre espadas desnudas; corrían la pól-
vora, disparando largas espingardas; tiraba
uno de ellos, cortantes cuchillos á otro, que
impávido los recibía, adosado á una tabla.
Eso era de gran sorpresa para los pequeños,
que con la boca abierta, contemplábamos
aquellas heroicidades, de los que exponiendo
su vida, se ganaban el sustento.

Cerca del puente donde yo estaba, se en-
contraba un señor de unos cincuenta años de
edad, jefe de una numerosa prole, que parte
de ella le acompañaba, y la componían cinco
niños, de ambos sexos y de distintas edades,
con las supervivientes abuelas de aquella ge-
neración de doble matrimonio; cuatro tías,
dos de cada una de aquellas ramas, cuyos
frutos conocimos, y por la relación que el an-
ciano hizo á un amigo, le vivían, como pará-
sitos, en su hogar, un cariñoso tío de la que
con él, al presente, departía su navegación en
este océano de lágrimas.

Apareció en la arena un árabe, de unos
treinta años, le acompañaban mujeres, hom-
bres y niños que, según decían, eran la espo-
sa, los cuñados y los hijos, haciendo un total
de ocho individuos.

Puestos en su lugar, al jefe se le subió sobre
los hombres, un cuñado, sobre éste otro, va-
rones ambos, sobre el de arriba, un niño; á
los costados del que tenía arriba, dos cuña-
das, á los lados del otro cuñado, dos niñas,
y á su espalda la esposa. Ya todos en equili-
brio, el jefe, por base de aquella columna hu-
mana, giró sobre sus talones varias veces,
caminó unos diez metros..... los aplausos y
muestras de admiración del público fueron
extraordinarios. Todos aplaudíamos, menos
el personaje que tenía al lado.

Un espectador se dirigió á mi vecino y le
dijo:—

—¿Don Serapio, usted no aplaude? ¿No le
admira la fuerza de ese árabe? A usted le pa-
sa algo.

Limpiándose el sudor de la frente, con me-
sura contestó el interrogado:

—¡Ay, don Facundo! Mucha admiración les
causa á ustedes ese extranjero, que hace os-
tentación de sus fuerzas, sosteniendo á sus
familiares veinte ó treinta minutos al día; y
en cambio á mí, que hace diez años lo vengo
haciendo, no sólo no se me aplaude, sino que
hay quien dice que soy cruel porque no doy
todo lo que me piden y que con mi sueldo de

cien pesos mensuales no puedo proporcio-
narles.

El árabe terminó por aquel día su esfuerzo,
Don Serapio continuó la *suerte*, apesar de
comenzar la noche.

Hoy me explico la negación de los aplausos
de don Serapio; entonces me parecía un es-
céntrico.

Era yo entonces niño; hoy, aunque no hesi-
do sometido á los trabajos de don Serapio,
aplaudo con el afecto y la conmiseración á
los hombres que en la humanidad hacen el
papel de Hércules sociales.

E. CUESTA.

A propósito de un libro

Sr. Dr. Fernando Sánchez Fuentes.

MUY estimado amigo: ya sabía yo, y
bien, que el estudio que usted hiciese
sobre "El Concepto y Tendencias del Derecho
Civil Moderno," habría de ser concienzudo
y por lo mismo, prudente y de galana forma.

Pero la realización de la Tesis cuya lectura
tanto me ha complacido en estos días, supe-
ra en erudición á las ilusiones que acerca de
ella llegué á forjarme.

Me agrada por lo tanto mucho, enviar á
usted en estas líneas mis más cordiales plá-
cemes, mis gracias más expresivas por su
bondadosa dedicatoria, y la expresión de los
fervientes votos que hago, porque prosiguiendo usted en el camino tan brillante-
mente emprendido, llegue usted á ser pronto
el elocuente apóstol cubano de las reformas
del "Derecho Civil," del "Derecho Industrial"
y del "Derecho Mercantil," para que todas
esas doctrinas, depuradas, escogidas y apro-
piadas á las tendencias predominantes y cien-
tíficamente fundadas de la marcha actual de
la humanidad, lleguen en no muy largo pla-
zo, á constituir un bien meditado "Código
económico-social," que sirva de esqueleto á
los de los otros países, y se llegue al fin, por
la meditación y la buena voluntad del estu-
dio mutuo, á fundar sobre el sólido cimien-
to de Códigos que presenten grandes seme-
janzas, el hermoso edificio humano de un De-
recho internacional, que sea una verdadera
obra de arte, de carne y hueso, pletórica de
vida y de belleza, en la que sea ensalzada la
justa aspiración de cada nacionalidad, den-
tro de la doctrina científica y moral de la di-
visión del trabajo, sin que por eso deje de as-
cenderse al alta cumbre del ideal de la hu-
manidad. —Gracias, recuerdos, felicidades.

Su afectísimo,

GILBERTO CRESPO Y MARTÍNEZ.

EXCENTRICIDADES DE GRANDES ARTISTAS

LOS GRANDES artistas han sido los más excéntricos ó los más normales de los hombres.

Pietro di Cosimo, el misántropo pintor, vivía completamente aislado de sus semejantes, encerrado en su pobre estudio y paseándose en su jardín descuidado, teniendo por únicos compañeros sapos, ratones y arañas; se alimentaba exclusivamente de huevos.

Goya, el gran pintor español, era en extremo irascible. Cuéntase de él que estando pintando el retrato del Duque de Wellington, obligaba á éste á estar rígido durante horas enteras, y que cierta vez que se quejó por estar cansado, el artista le arrojó á la cabeza un modelado de yeso.

El método de trabajo de Miguel Angel era muy desigual. A menudo levantábase á media noche para tallar y labrar el mármol á la luz de una vela sujeta á la visera de su gorra, y luego, fatigado de un excesivo trabajo, echábase á dormir vestido. Cuéntase también de él que se pasaba largo tiempo sin quitarse los zapatos.

El pintor anglosajón Turner, era de baja estatura y regordote, con un rostro encarnado y unas manos chiquitas pero excesivamente sucias. Su casa correspondía á su físico: la galería en la que guardaba sus obras maestras—que á menudo rehusaba vender, aún cuando le ofrecían sumas enormes—estaba toda llena de polvo, las ventanas rotas y cubiertas de viejos papeles; la alfombra tenía una espesa capa de suciedad y moho; las paredes eran muy húmedas y en algunas partes el yeso había caído. De tiempo en tiempo, Turner abandonaba tan poco apetecible residencia para visitar las tabernas frecuentadas por marinos, ó bien se iba á un país extranjero sin despedirse de nadie. Durante los últimos años de su vida, dedicó exclusivamente su

grande y descuidada casa para guardar sus cuadros y él se iba á vivir, con nombres supuestos, á diferentes lugares apartados de Londres, lejos de sus amigos y conocidos, con quienes evitaba toda comunicación. Durante una de esas escapadas, amigos íntimos después de buscarlo inútilmente por todo Londres, le hallaron agonizando en una casita de campo de Chelsea.

Guillermo Blake, otro ilustre pintor inglés desde muy joven mostró los síntomas de la manía espiritista, que fué creciendo con la edad. Empezó por creer que el espíritu de su hermano le visitaba para revelarle nuevos secretos para colorear y grabar. Su imaginación llegó á crearse un mundo invisible poblado de duendes, demonios, ángeles y espíritus de grandes hombres. Algunas veces se figuraba andar con Moisés y Dante ó con Shakspeare y Noé. Sucedió á menudo que un visitante llegaba á su estudio y al intentar sentarse en una silla, se lo impedía la voz indignada del artista, exclamando imperiosa:

—No se sienta aquí; esta silla está ocupada.

Cuando el infortunado visitante miraba admirado la silla va-

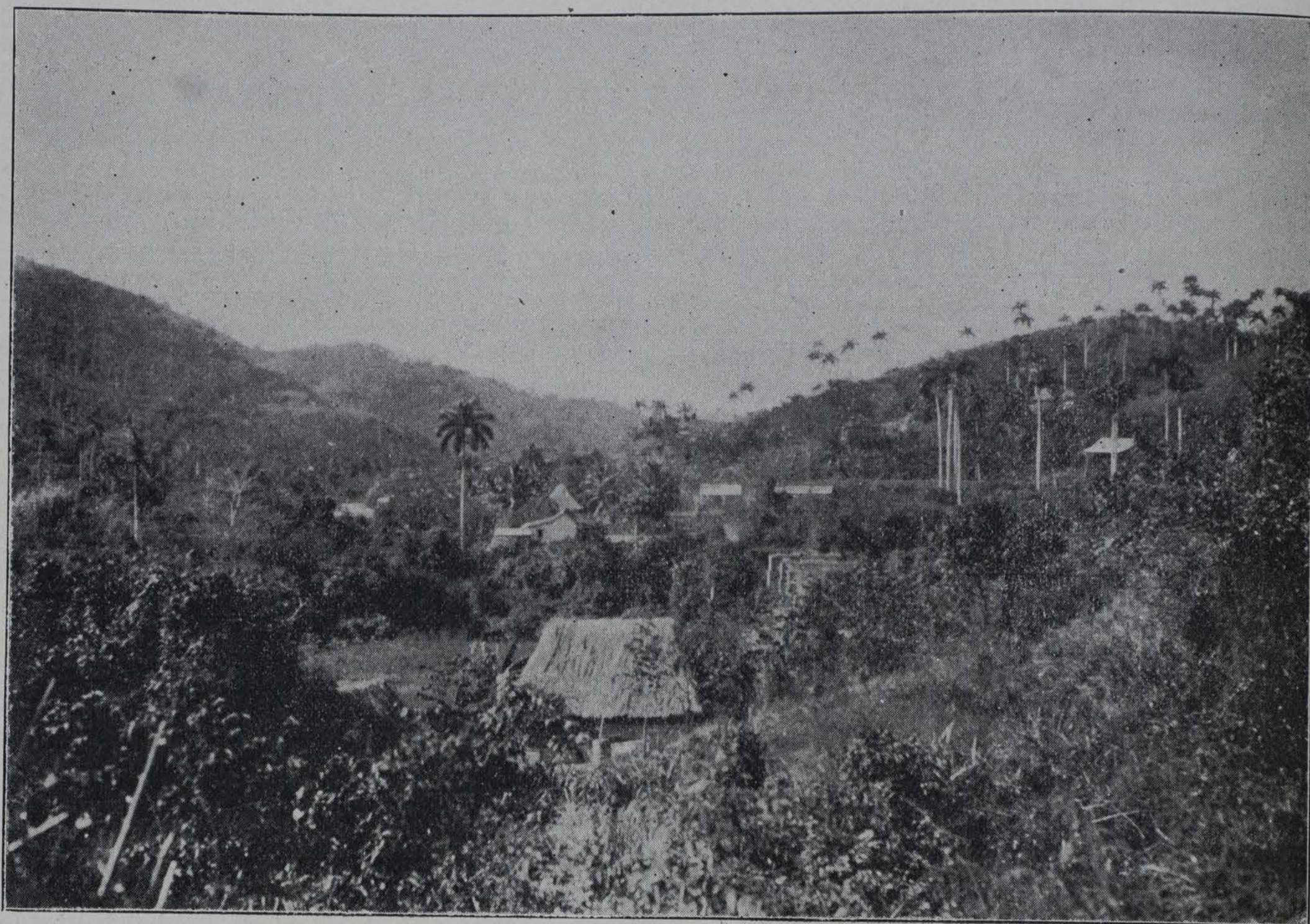
cía, como inquiriendo por quién estaría ocupada, Blake contestaba con calma:

—Lot está sentado en ella,—y continuaba como si tal cosa su trabajo.

Revista de Impresos.—Acaba de darse á la publicidad un folleto que trata de la organización, procedimientos y marcha del Departamento de Sanidad de la Habana, por el doctor José Antonio López del Valle.

Aparte de ocuparnos más adelante de tan interesante estudio, y rindiendo tributo á la justicia, cúmplenos elogiar el acierto con que hace el ilustrado doctor López, la recopilación de cuanto á dicho Departamento se refiere. Recomendamos la lectura de tan utilísima obra, y damos al inteligente doctor López, las gracias más expresivas por el ejemplar que no se ha dedicado.





VISTA CERCA DE "DOS BOCAS," SANTIAGO DE CUBA, DESDE EL FERROCARRIL CENTRAL

Oro en el agua del mar

SIR WILLIAN Ramsay anunció hace poco que el antiguo problema de extraer oro del agua del mar, podría llegar á resolverse satisfactoriamente.

Periódicos serios han dedicado bastante espacio al asunto y hasta el sesudo *Spectator* ha llenado dos columnas hablando del posible éxito en la resolución del problema y sus efectos en el mundo económico.

Se han hechos cálculos erróneos y ridículos basados en pretendidos resultados. Un crítico ha afirmado solemnemente que cinco mil millones de toneladas de oro sólido podrán aprovecharse. Autoridades en la materia, no obstante, han expresado su creencia de que el costo de la extracción de oro, no cubriría los gastos.

Un sindicato interesado en el asunto ha empleado á Sir Willian Ramsay para hacer experimentos; pero parece que éstos no han sido tan satisfactorios como se esperaba, por lo que, temiendo caer en el ridículo, se hicieron ciertas declaraciones, y el mismo Ramsay escribió: "El proceso está todavía en su fase experimental. Creo innecesario decir que no poseo acciones de sindicato alguno."

Es probable que, como tantos otros pretendidos maravillosos inventos, la cosa no pase de mera especulación científica.

Una nueva estrella

EL OBSERVATORIO de Harvard anuncia el descubrimiento aparente de una nueva estrella Ophiuchi.

Mis Cannon, después de examinar las curvas de la luz, llamó la atención acerca del notable aumento de luz de esta estrella que tuvo lugar en 1898. Dicha estrella ha sido fotografiada cada año desde 1888, excepto en 1889. Antes de 1891 parecía ser de décima magnitud, disminuyendo gradualmente en brillantez desde 1893 á 1897.

En 1898 era algo más débil, hasta 31 de Mayo, y un mes más tarde, en 30 de Junio, era como tres magnitudes más brillante. Luego decayó gradualmente, hasta el 8 de Octubre, que otra vez se presentó de décima magnitud. Durante 1899 continuó débil, pero en 1900 acreció su intensidad lumínica, disminuyendo á la décima magnitud en Septiembre de dicho año.

Desde entonces las variaciones fueron ligeras. Examinando varias cartas excelentes, observábase solamente una estrella en dicha posición. El espectro y las curvas de luz indican que debe considerarse como una nueva estrella mejor que una estrella variable, y su más apropiada designación debería ser Nueva Ophiuchi N^o3. Las estrellas de 1604 y 1848 aparecieron en la misma constelación.

NOTAS TEATRALES

DICEN QUE la ausencia aviva el recuerdo, pero esto no rezará conmigo, pues probable es que los benévolos lectores ni siquiera hayan notado mi larga ausencia de las columnas de esta querida CUBA Y AMÉRICA, la revista de mis amores, que si algún día abandono, impulsado por nostalgias de vida aventurera, no será sin dolor profundo de mi alma, con el mismo intenso dolor que se siente al abandonar la mujer que se adora.

No creas lector, que mi ausencia haya obedecido á pereza y mucho menos á que me haya dado el gusto de ir de *veraneo*. ¡Un tiempo fué!... Pero lo que es hoy, sólo puedo permitirme el lujo de gozar alguna que otra tarde, de las brisas marinas de las playas de Cojímar ó de Marianao y entretenerme solitario con el chismorreó de las olas, á falta del susurro trémulo de unos labios femeniles.

No; mi ausencia como cronista teatral ha obedecido á una causa lógica: á que faltaba la *materia prima*. Y lo peor es que sigue faltando, porque los espectáculos que tenemos no reclaman en realidad la atención de un cronista *serio*. Cuando más, sólo ameritan una modesta gacetilla.

Véase si no:

Nacional. Cinematógrafo y prestidigitación. Espectáculo divertido.....y nada más.

Payret. Bioscopio inglés y fonógrafos.

Albisu. Zarzuela, género *mínimo*, con artistas mínimos y con muy malos olores. (El teatro, no los artistas.)

Martí. Compañía cómica dramática y de variedades que tiene la recomendable y única cualidad de ser muy *barata*. (Luneta: ¡Una peseta!) Además, conciertos los domingos; pero esto merece párrafo aparte.

Los conciertos dominicales que en el *Teatro Martí* ofrece la Sociedad de Concursos Populares, son lo único verdaderamente grato y artístico de que podemos disfrutar los habaneros durante estos meses de verano.

La orquesta que dirige el reputado maestro, Martín se presenta bien ajustada, obediente á la batuta y con deseos, que cumple, de hacer labor esmerada.

El concierto del domingo pasado, primero de la temporada, estuvo muy bien combinado, mereciendo algunas piezas los honores de la repetición. Entre ellas, recordamos la *Varsoviara* del maestro Maury, el laureado y excelente compositor cubano, cuyas obras se distinguen por su corte finísimo y su ritmo sensual.

El otro día tuve el gusto de saludar en esta redacción al señor Padilla, á quien estimo como amigo y como empresario.

El amigo me estrechó la mano y el empresario se apresuró á enseñarme, con legítimo orgullo, dos magníficas fotografías,—las mismas que los lectores verán en esta página y en *La Crónica*.

Ambas son la *vera efigies* de dos artistas muy notables: Francisco Fuentes, Director y primer actor de una compañía dramática española, y Antonia Arévalo, primera actriz de la misma compañía.

La señorita Arévalo es una real moza y me aseguran además que es una artista real. El señor Fuentes, no obstante su juventud, se ha ganado merecida fama de buen actor que sabe interpretar con arte y sin exageraciones los más distintos caracteres.

El repertorio de la Compañía Fuentes es de lo más variado. Figuran en él obras de Galdós, Echegaray, los Quintero, Dicenta y otros; del teatro antiguo español; del de Shakespeare, etc. El conjunto de la compañía, á juzgar por lo que he leído en la prensa española, es inmejorable.

Y ahora viene lo mejor: dicha compañía debutará en nuestro *Teatro Payret* el día 3 del próximo Octubre.

Salvo accidentes, me despido de los amables lectores hasta dicha fecha.

Una ausencia de dos meses y medio. No es mucho, para quien sabe esperar.

FRUCTIDOR.



SEÑOR FRANCISCO FUENTES

A TI

Cual de la selva lóbrega y sombría
la dulce soledad el ave adora
ó á la mañana plácida la aurora
ó á la arboleda el ruiseñor que pía.

Como ama el pez al mar, la luz al día
la ola al océano, mujidora,
así te quiero, niña encantadora
con ciega y eternal idolatría.

Tu eres mi porvenir más lisonjero
mi ilusión, mi esperanza más querida:
¿qué es el mundo sin tí? Fatal sendero
por donde vaga el alma entristecida;
y es tanto, tanto lo que yo te quiero
que diera por tu amor hasta la vida.

JOSÉ MAURY.

BIBLIOGRAFIA

Comentada sobre los escritos publicados en la isla de Cuba, relativos al "Quijote"

TRABAJO PRESENTADO POR EL DOCTOR MANUEL PÉREZ BEATO

(Continuación)

1863

"A Cervantes."—Versos recitados en el teatro del *Príncipe*, en una función de aniversario de Cervantes, por Ventura de la Vega. Abril de 1862. Tres décimas.

(*El Museo Habana*, número 21, Abril 23 de 1863).

1864

"Don Quijote."—Periódico económico, literario y de crítica jocosa. Director, José Muñoz y García.

El número primero se publicó el 4 de Septiembre de 1864. Veintiséis por veinte, á dos columnas. He visto los números uno, cinco y siete, el primero de ocho páginas y los otros de dieciséis y con caricaturas. En el número uno, publicó una biografía de Cervantes firmada por G. Díaz Granada, y en el cinco una caricatura representando á Sancho sobre un pedestal, con el año 1864 y debajo la lectura "Monumento erigido á Sancho Panza por Don Quijote." Esta caricatura debió ser hecha con alguna intención crítica, pero no comprendemos su significado. El semanario fué criticado (aunque injustamente) en *Los Camafeos*, por "El Carpetero" y por J. P. P. [Joaquín Pablo Posada]. Por esta crítica sabemos que alcanzó el número treinta su publicación. También fué objeto de las críticas del periódico *Don Procopio*. Véase "Don Quijote el de la Habana" etc.

"Don Quijote el de la Habana," ó tutti siomo primo tenore. [*Don Procopio*, periódico crítico-satírico número uno, de 16 de Septiembre de 1864].

Es un artículo crítico al semanario *Don Quijote* y en él se hace referencia á los versos de Arriaza.

"Caricatura."—Sancho Panza con el arnés de Don Quijote y caballero sobre Clavileño, sale á caza de las migajas de "El Moro Muza." [En el mismo periódico y número que el anterior.] Representa á Sancho persiguiendo al Moro Muza que se aleja echando al aire recibos de suscripción, y en otro término unos molinos y Teresa Panza y su hija.

1860-1865 (?)

"El caballero andante", "Sancho", "La venta", "Dulcinea del Toboso."—[Láminas litografiadas en cajetillas de cigarros de la fábrica "Mi fama por el orbe vuela." Habana, calle del Obispo número once, fábrica de la viuda de García.]

Representa la primera lámina el acto de armar el ventero caballero á D. Quijote; la segunda, Sancho comiendo; la tercera, la criada dando de comer á D. Quijote, y la cuarta, éste de rodillas ante Dulcinea. Supongo que forman parte de una colección, pero no hemos visto mas que las premiadas. Sin fecha. [1860 á 1865.]

1861 [?]

"Don Quijote ante su Dulcinea", "Cosas de antaño", "Don Quijote," "Manteo de Sancho" "El molino de viento" "El bálsamo de Fierabrás." Láminas de cajetillas de cigarros de la fábrica "La Honradez" que representan las escenas de sus títulos [1861]. La primera representa á Dulcinea como una negra de ingenio.

1866 [?]

"El Manco de Lepanto."—Marca de fábrica de cigarros. Retrato de Cervantes falto de la mano izquierda y escribiendo el Quijote. Algunas cajetillas tienen figuras que representan la escuadra española y otras escenas de Don Quijote, de las cuales he visto: "Sancho Panza, gobernador de la ínsula Barataria", "Medicina para desencantar á Dulcinea", "Aventuras del clavileño", "Robo del burro de Sancho", "Aventura del mono adivino", "Sancho gobernador condenado á dieta por razón de salud." Grabados por Anillo. 1866. (?)

1866

"Literaria brasileña."—Por Antonio Bachiller y Morales. [*Revista del Pueblo*, número cinco. Habana, 1º de Febrero de 1866.

En este artículo inserta el Sr. Bachiller traduciéndolo del portugués, de la Literatura brasileña" de F. Wolf, un fragmento de la obra del judío portugués (brasileño) José Antonio Silva, titulada: "Vida do grande D. Quixote de la Mancha e de gordo Sancho Panza" (Teatro cómico portugués..... tomo primero. Lisboa, segunda edición, 1747). Esta comedia se representó en Lisboa el año 1733, y ha merecido ser traducida al francés por Denis.

Para más detalles sobre la vida y obras del ilustre judío portugués que murió quemado por la Inquisición, pueden consultarse entre otros trabajos: el Catálogo de la Biblioteca Nacional de Río Janeiro y "Cervantes y sus obras," de D. José María Asensio, capítulo: "Un cervantista portugués."

[Continuará]



LA CRONICA



EL PASADO domingo, que por cierto hizo una tarde espléndida, á propósito para todo, se inauguró en Martí la primera serie de las fiestas artísticas que ha organizado la "Sociedad de Conciertos Populares" y que harán de una manera brillante y simpática, que no sean demasiado monótonos, aburridos hasta el colmo los días interminables de nuestro presente verano.

No fué muy numeroso el público que concurrió al primero de dichos conciertos, á pesar de haberse anunciado con la debida anticipación y de no celebrarse ese día otras fiestas de importancia. No obstante esto, algunos palcos estaban ocupados por distinguidas familias, entre las que citaré á las de Hierro y de Saaverio.

La primorosa Blanquita Hierro, espiritual como una virgen helénica, de porte majestuoso y perfil de musa, escuchaba con rara delectación los compases magistrales de aquella música de selección.

Un corto número de señoras y señoritas conocidas aparecían diseminadas en las lunetas, Hortensia Moliner de Abad con su hermana Silvia, esposa del señor Laborde, María González de Morello, señora de Hubert de Blank, Asunción Mesa, Sofía Saaverio.

Dulce María Borrero de Luján.

El programa fué interpretado al pie de la letra.

La preciosa varsovia de Mauri dedicada á Martín, *Litka*, que es una delicadísima composición en la que nuestro gran maestro revela su alma intensamente artística, su temperamento hecho á todas las impresiones harmónicas, fué aplaudidísima, viéndose obligados los profesores á ejecutarla segunda vez entre las muestras de aprobación del público.

La fantasía de "Payasos" de Leoncavallo fué soberbiamente ejecutada y aplaudida con entusiasmo. Como la varsovia, hubo de repetirse.

Y á propósito de Leoncavallo. ¿Por qué no se nos ofrece una selección ó fantasía sobre la ópera "Bohemia" de este compositor que cuenta con tantas simpatías entre nosotros y cuyas obras no son muy conocidas? Una fantasía sobre la "Bohemia" de Leonca-

vallo sería bien recibida por el público. Hoy domingo, el segundo concierto con un bellissimo programa.

El propio domingo celebraban su natalicio las que ostentan el precioso nombre de Carmen. Yo tengo algunas amiguitas que llevan ese nombre y entre ellas cuento dos señoritas en pequeño, dos querubes llenos de gracia que celebraron con gran pompa su día y que no me invitaron á tal celebración, lo cual está á juicio mío bien justificado, toda vez que esas lindísimas y yo nos tratamos con cierto alejamiento.....

Me refiero á las hijitas del matrimonio González de la Vega-Alvarez, moradores del palacete "Villa-María" en el pintoresco Vedado.

Hicimos conocimiento de una manera original. Viajaba yo en la clásica *guaguüta* del balneario "Las Playas." Frente á mí iban dos niñas muy graciosas y muy parlanchinas que, entre otros encantos, tenían, ambas,

dos primorosos lunares en los hoyuelos de la garganta. Yo, lo confieso, me muero por los lunares y, no pudiendo contenerme al mirar dos tan originales y tan bellos, interpele á las niñas, trabándose entre ellas y yo una muy seria conversación.

Después nos separamos. Y ahora, cada vez que nos vemos en "Las Playas", nos miramos y nos dedicamos una mútua sonrisa. Como se vé, esta amistad es muy ligera para que me invitaran á su fiesta onomástica.

Pero no para que yo les desee con toda mi alma dichas sin cuento en sus vidillas de mariposas.

La señora *Coralía* me hace saber en amabilísima esquila el fallecimiento ocurrido el día 16 de los corrientes de la que fué virtuosa y muy respetable dama Cristina Rivas, viuda de Faura, madre amantísima de la señora Cristina Faura de Sevilla y abuela de las señoritas María y Lucrecia Sevilla y Hortensia y Celia Faura, amigas muy distinguidas del que estas líneas es-



SEÑORITA ANTONIA ARÉVALO. Véase Notas Teatrales

cribe. A las citadas personas y á todos los familiares de la finada, envió la expresión de mi sincera condolencia por la irreparable pérdida sufrida.

Ha contraído matrimonio la distinguida señorita Carmen Elósegui con el estimable caballero Sr. Francisco Morales, teniendo lugar la ceremonia en el templo de las bombillas eléctricas: Monserrate.

La imponente ceremonia, celebrada en una atmósfera impresionista, saturada de un perfume raro, indefinible, mezcla del aroma pagano que despedían los pañuelillos y trajes femeniles de la concurrencia con el sagrado perfume que arrojaba el incensario en blancas espirales de un humo vaporoso y tal vez simbólico, la imponente ceremonia, repito, fué la culminación de un idilio dulce y arrobador, sostenido hasta entonces como un ave en los aires por las alas del cariño y de la fe.

Fueron padrinos la señora Angela Piedra de Elósegui y el Sr. Antonio Pérez y Pérez. Y testigos por la novia los señores Francisco Morales y Domingo Hernández y por el novio los señores Eugenio Rayneri y Bartolomé Ruiz.

Damas de honor: cuatro preciosidades, cuatro señoritas bellísimas, Laura Rayneri, la inspirada artista, maga del teclado, María de los Angeles Elósegui, Francisca Morales y Julia Elósegui.

¿Por qué no conoceré yo á la señorita Julia Elósegui?

Que para los nuevos desposados no haya en el mundo más que bellos horizontes y que á la marcha triunfal de su dicha—según la frase pintoresca de un escritor amigo—"se haga puente la mar y escala el aire."

Nuestro estimado amigo el eximio pianista Sr. Gonzalo de J. Núñez, ofrecerá en breve en el "Ateneo" un selecto concierto.

He aquí el programa:

PRIMERA PARTE

- 1 Sonata op. 57. Beethoven.
Assai allegro—Andante con moto—Allegro ma non troppo.
- 2 Rapsodia Húngara número 12, Liszt.
[a] Berceuse, Chopin.
- 3 { [b] Nocturne, id.
[c] Valse, id.
- 4 Allegro de Concierto, G. Núñez.

SEGUNDA PARTE

- 1 Sonata en La, G. Núñez.
Allegro-Larghetto-Final.
[a] Mariposa. Núñez.
- 2 { [b] Gaviota. id.
[c] Loreley. id.
- 3 Cinco Danzas Cubanas, Núñez.
[a] La Esmeralda y La Perla. [Irlanda y Cuba].
[b] Las dos Palomas.
[c] Inquietud.
[d] Medio día [Sunshine]
[e] Danza en Sí bemol.
- 4 Marcha Nuptial de Mendelssonhn. Transcription para piano. Liszt.

Bueno, para que se sepa de una vez. Yo escribo la crónica entre el miércoles y el jueves, de manera que puedo, es decir, que necesito hablar del viernes y el sábado, en futuro, no obstante ver la luz este periódico los domingos. Ello puede prestarse á confusión y para que no se preste, trazo estas líneas.

Bien, pues desde el sábado hasta el martes me tienen mis lectoras para lo que se les ofrezca (hasta ahora nunca, desgraciadamente se les ha ofrecido conmigo otra cosa que leerme) en la pintoresca y simpática ciudad que bañan las linfas del *Yayabo*, en Sancti-Spíritus, á donde voy á darme buena vida durante cuatro días

Yo bien sé que á mis lectoras maldito lo que les impor-

ta que yo me dé buena ó mala vida en Sancti-Spíritus ó en Tegucigalpa, pero ¡qué caramba! tampoco les importaba que el Conde Kostia hubiese afianzado con clavo de oro su amistad con Fuentevilla y que luego este se buscara un sacaclavos y ¡zás! fuera con el de oro.

Tampoco les importaba esto y, sin embargo, se han leído una de artículos sobre el asunto que ya los quisieran Lozano Casado y Soloso para anunciar su próximo libro "Musa del Arroyo."

Pues sí, señor, á lo mío, me voy el sábado á Sancti-Spíritus en la gran excursión que ha organizado el señor Enrique Pérez y á mi vuelta prometo un artículo no demasiado latoso sobre las bellezas del *Yayabo*, hermo-seado con algunos retratos de lindas espirituanas.

Abrazaré á mi querido amigo Mendigutía que ya me están temblando los brazos y saludaré á su distinguida familia, así como á la de Carbonell, de Gómez y de Sena, entre las que se encuentran las señoritas María, Conchita y Julieta.

Una damita encantadora quizás no me recuerde ya: Aurora Manzini.

El Sr. Angel Massanet, notable maestro de canto, ha organizado una serie de *matinées* de arte, en las que las numerosas discípulas de su Academia harán gala de sus facultades y evidenciarán los méritos del Sr. Massanet como profesor de canto.

El domingo, día en que podrán leerse estas líneas, se efectuará en la glorieta del campamento de Columbia la gran *matinée* anunciada y á la que asistirá un sin número de familias distinguidas, tanto de Columbia como de la Habana y Marianao.

Los concurrentes de la Habana serán trasladados desde la estación ferroviaria hasta la Glorieta, en magníficas guaguas-automóviles especialmente dispuestas para el caso y un número suficiente para que no se originen esperas inmoderadas ni confusiones.

Para atender á los invitados estará, en uno y otro sitio los amables señores que componen el comité y que no omiten esfuerzo alguno en pró del mejor lucimiento de las fiestas que organizan.

Ayer sábado embarcó en el vapor "Monterrey" con rumbo á New York y Saratoga, en donde pasará una corta temporada veraniega, mi muy querido amigo y excelente compañero de estudios José Agustín Martínez, que es quizás el más notable de los actuales estudiantes de la Universidad por su inteligencia nada vulgar y por su amor acendrado á los libros.

José Agustín Martínez deja en Cuba buenos amigos á quienes afectará su ausencia, siquiera haya de ser relativamente corta.

Reclamo mi puesto en primera línea.

Florimel da una noticia de gran relieve.

Nos hace saber el popularísimo revistero desde su columna de *El Mundo* que el señor Saaverio traerá á la Habana para cuando termine su temporada en Payret la *troupe* dramática del señor Fuentes, una espléndida compañía de ópera italiana, cuya *diva* podrá tenerse con la Barrientos en persona.

¡Caramba que tenga Florimel pico de oro!

Porque la verdad que buena falta nos hace una temporada netamente lírica.

Y á propósito, señores, ¿qué hay por fin, de Caruso?

¿Habrá encontrado Eloy Martínez el medio de *colocar* en el *Nacional*?

¿Cuáles son los obstáculos? ¿Qué tiene contrata en el *Covent Garden* ó en el *Metropolitan*?

Pues muy sencillo: se le ofrecen algunos miles de *dollars* más y un beneficio ú dos y.....

¡Vamos, que no habría ni que hablar!

Ahora, que el escollo está precisamente, en eso, en que no hay que hablar.

RAMIRO HERNÁNDEZ PORTELA.

MONUMENTO A LUZ Y CABALLERO

HACE AÑOS está latente—en la conciencia del elemento cubano de todo el pueblo habanero—la elevada y enaltecida idea de gratitud y recuerdo, encaminada laboriosamente á erigir un monumento consagrado á la imperecedera memoria del sabio y eminente educador cubano José de la Luz y Caballero; hace años que se acaricia—con el más noble propósito y enorgullecedora intención—tan honorable como hermoso pensamiento; hace años, repetimos, que nadie olvida al apóstol, así como al que fué desinteresado y erudito pensador; pero hace más tiempo aun que nuestro espíritu simpatizaba con el mentor virtuoso de aquella estudiosa juventud que él supo—con ardor y frenesí por nadie superados—instruir esmerada y religiosamente, mostrándole el mejor camino para penetrar en todas las fuentes del saber, necesarias á la labor cotidiana que la vida humana requiere para su verdadero y apasionado desenvolvimiento, tan civilizador como progresista y tan meritorio como altamente regenerador.

La modestísima tumba donde reposan los queridos y respetados restos del filósofo Luz y Caballero, verdad es que no pide nada absolutamente á sus conciudadanos, pero nosotros haciendo esfuerzos mentales por interpretar la manera de pensar y sentir de la generalidad de los habitantes de nuestro territorio, creemos que nos corresponde decir que no debemos mirar con indiferencia marcada asunto que entraña un valioso testimonio de afecto y cariño amplio hacia la llorada memoria del ilustre y meritísimo desaparecido, que todavía se recuerda con afecto puro y cariño desinteresado y ejemplar.

Si el pueblo de Cuba todavía recuerda su venerable imagen es porque la sombra de lo imperecedero ha llegado, paso á paso y silenciosamente, á la tumba del fervoroso Maestro para decirnos, en tono armonioso y sentido, que también á las modestas sepulturas alcanza la inmortalidad nacional de un pueblo entusiasta por sus más caras libertades, cuando en los corazones de sus hijos no se ha disipado el espíritu inmortalizador que nos brinda, en copa de oro, el derecho adquirido, amparado por la sensata y merecida aureola de la justicia, orlada con gusto esmerado por la razón y los principios sagrados del deber.

Desde que Luz y Caballero murió en su afamado colegio "El Salvador", rodeado de sus más distinguidos discípulos y amigos, germinó la idea de erigirle un monumento, agitando varias veces, en época de la colonia, esa levantada idea que tal parece no pudo prosperar, esperando quizá, la libertad de la patria oprimida para ver confirmada, sin duda, con su más brillante realización las deseadas aspiraciones de sus educandos y demás ciudadanos de la joven República.

¿No se llevará á cabo el modesto proyecto de monumento que conocen nuestros lectores, encaminado á perpetuar la querida memoria del sabio cubano? ¿El pueblo de Cuba, ó mejor dicho, el generoso y pudiente pueblo de la Habana verá realizado algún día tan elevado pensamiento? ¿Podrá el pueblo cubano olvidar á Céspedes, Agramonte, Maceo, Martí y otros, así como al invicto caudillo Máximo Gómez? ¡Jamás!

¿Ese mismo pueblo—preguntamos nosotros con imparcialidad—olvidará al filósofo Luz y Caballero, ejemplar educador de la juventud de aquel período de pruebas cruentas para todos los cubanos? ¡Nó, mil veces, nó!

Guerreros y políticos indomables y tenaces unos y educador constante é inimitable el otro de las aspiraciones y sentimientos de la patria, todos nuestros héroes muertos merecen nuestra más querida y espontánea veneración y cumplido respeto.

¿Será la generación presente, ó la que nos suceda, la que le cabrá el alto honor—y la honra al mismo tiempo—de erigir el proyectado monumento á Luz y Caballero?

Habiendo reconocido todos nosotros, unos más, otros menos, los méritos y virtudes evangélicas del ilustre y venerable DON PEPE el monumento á su estimada memoria viene á ser para los cubanos, para el pueblo todo de Cuba, una moral y sagrada deuda de honor que debemos cumplimentar en tiempo no lejano, toda vez que un testimonio de homenaje refulgente y esplendoroso, como símbolo de abnegación y ejemplar constancia, así nos lo inspira, así nos lo dicta nuestra conciencia, que no puede, ni podrá nunca olvidar á los buenos, á los grandes, que han contribuido, con sus acciones y enseñanzas, á levantar en el templo del progreso (recta y serena como la fe y esperanza fundadas de prosperidad que abriga este pueblo) las ideas benditas de civilización y libertad á que propenden las naciones cultas y amigas de admirar á sus grandes hombres, á sus gloriosos héroes y á sus inolvidables mártires.

D. DÍAZ GIL.

Dromedes dijo á Alejandro, apellidado el Grande: "Me llaman corsario, porque merodeo por los mares con un solo navío, y á tí te llaman emperador porque haces lo mismo con una armada poderosa; si te hallaras solo y cautivo, como yo, te considerarían como un bandido, y á mí me tomarían por un emperador, si estuviese á la cabeza de un ejército numeroso. La única diferencia que hay entre ambos, es que tu haces más mal que yo. Á mí la miseria me ha obligado á robar, y á tí nadie te mueve á hacerlo, si no es un orgullo insoportable y una insaciable avaricia."

Alejandro, admirando la osadía de este hombre y la decisión de su espíritu, le dió el mando en su ejército, para que en lo sucesivo pudiese robar y saquear con autoridad.

YO FUMO EL TURCO

**BRIDAT,
MONT'ROS
& Company**

Comerciantes Comisionistas

Agentes de la Compañía General Trasatlántica de vapores Correos Franceses y de la Compañía de Seguros marítimos contra incendios

"The Commercial Union"

DE LONDRES

Importadores de carbones ingleses y americanos, y exportadores de tabaco en rama y torcido, miel de abeja, cera, carey.

Mercaderes 35, Habana

GRAN FABRICA

LA COMPETIDORA GADITANA

Marcas anexas: La Bayamesa, Las Hijas del Camaguey.

Importación directa de papel de fumar en libritos y resmas. Vda de Manuel Camacho é Hijo. Teléfono 378. 7 y 9 Santa Clara

De Tabacos, Cigarros y paquetes de picadura prensada : :

HABANA

CONSEJO

á los

**Gastrálgicos, Anémicos,
Diabéticos, Gotosos,
Convalecientes,**

**EL AGUA MINERAL NATURAL QUE,
POR SUS QUALIDADES**

**Aperitivas, Digestivas
y Reconstituyentes**

es la mas bien indicada en el tratamiento de las afecciones de dichos pacientes es **SIN CONTESTACION :**

**POUGUES
ST-LÉGER**

Esa agua francesa, excelente al beber, se mezcla con todas bebidas sin descomponerlas.

Se vende en todas las Farmacias y Droguerías 30 centavos la botella

COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS

EL IRIS

Establecida en la Habana, Cuba, el año 1835. Es la única nacional

Lleva 50 años de existencia y de operaciones continuas

Valor responsable hasta hoy..... \$ 38.550.638.00
Importe de las indemnizaciones pagadas hasta la fecha..... \$ 1.560.358.26

Asegura casas de mampostería exteriormente, con tabiquería interior de mampostería y los pisos todos de madera, altos y bajos y ocupados por familias á 32½ centavos por 100 anual. Casas de mampostería cubiertas con tejas ó asbesto, con pisos altos y bajos y tabiquería de madera, ocupadas por familias, á 40 centavos por 100 al año. Casas de tablas, embarrado, con techos de tejas, pizarra, metal ó asbesto y aunque no tengan los pisos de madera, ha bitadas solamente por familias, á 47½ centavos por 100 anual. Casas de tabla con techos de tejas de lo mismo, habitadas solamente por familias á 55 centavos por 100 anual. Los edificios de madera que contengan establecimientos, como bodega, café, etc., pagarán lo mismo que éstos, es decir: si la bodega está en la escala 12ª, que paga \$1.40 por ciento, oro español anual, el edificio pagará lo mismo y así sucesivamente estando en otras escalas, pagando siempre tanto por el continente como por el contenido. Habana, 1º de Julio de 1905.

Oficinas en su propio edificio: Habana 55, esquina á Empedrado.



Ramón Carrera

Seis retratos imperiales por 99 cts. plata y regala un bonito alfiler de pecho para señora. Este regalo representa por duplicado el valor de los retratos.

CARRERA regala infinidad de objetos elegantes.

REINA 6. Tel. 1611. HABANA

Dentición

JARABE DELABARRE

Jarabe sin narcótico.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.

EXÍJASE el SELLO del ESTADO FRANCÉS

ESTEBAN E. GARCIA

Agente de negocios en general
ESCRITORIO: O'Reilly 38,
De 2 á 5. Teléfono 605
Domicilio: Concordia 92,
De 11 á 12. Teléfono 1340

HENRY CLAY & BOCK & Co.

LIMITED

The Havana Cigar and Tobacco Factories

Paid up capital:

\$ 7.000.000 GOLD

Annual output: Over 85.000.000 cigars and 1.200.000.000 cigarette. O'Reilly 9½, Havana

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al Clorhidro-Fosfato de Cal creosotado

El Remedio
más eficaz
para curar

las **ENFERMEDADES** del **PECHO**
las **TOS RECIENTES** y **ANTIGUAS**
las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, 9 bis, Rue Lacuée, PARIS y las principales Boticas.

Sussdorff, Zaldo & Co.

COMERCIANTE
COMISIONISTAS
CUBA NUMERO 80

Se hacen cargo de la compra y venta de toda clase de mercancías.

DR. VIRGILIO DE ZAYAS BAZAN

Cirujano dentista de la Facultad de New York

OBISPO 75

HABANA

E

D E N



CIGARRILLOS

GARANTIZADOS

Esta marca ha obtenido el
GRAN PREMIO DE HONOR
en la Exposición
de San Luis de 1904

¡Fumen cigarros EDEN!

LOS CIGARROS de esta nueva y elegante marca son puros y elaborados con selectas picaduras exclusivamente de Vuelta Abajo.

No contienen las cajetillas Cromos ni Regalos para alucinar al público consumidor, pues nuestro único objeto es acreditar los Cigarros "EDEN" por su calidad y esmerada elaboración.

Calixto López y Comp.



ZULUETA 48 Y 50, HABANA

La Mejor



Póliza de seguro de vida es la Póliza Dotal convertible de "EL SOL" del Canadá. Esta Póliza combina las ventajas del seguro de vida ordinario con una de las mejores y más comprensiva forma de inversión que se conoce.

No debe asegurarse sin pedir informes sobre esta póliza y compararla con cualquier otra que se ofrece.

"EL SOL"

DEL CANADA.

Compañía de seguros sobre la vida

PROGRESO EN PERIODOS DE OCHO AÑOS

	INGRESOS	ACTIVO	SEGURO VIGENTE
1872.....	\$ 48.210.93	\$ 96 461.95	\$ 1.064.350.00
1880.....	141.402.81	473.632.93	3.897.139.11
1888.....	525.273.58	1.536.816.21	11.931.316.21
1896.....	1.886.258.00	6.388.144 66	38.196.890.92
1904.....	4.561.936.19	17.851.760.92	85.327.662.85

Dr. Luther S. Harvey
Gerente

Royal Bank of Canada
Banquero y Corresponsal

TELEFONO 269.

APARTADO 934.

OBRAPIA 33.

HABANA.

CUBA

POLVOS
DE ARROS

BOTON
DE
ORO



CRUSCELLAS HABANA

TAVERA

J. Valls
1905